

Fisher-Price®

(GB) Instructions (F) Mode d'emploi
(D) Anleitung (NL) Gebruiksaanwijzing
(I) Istruzioni (E) Instrucciones
(DK) Vejledning (P) Instruções (FI) Ohjeet
(N) Bruksanvisning
(S) Anvisningar (GR) Οδηγίες



(GB) Model Number: 78193
(F) Référence du produit : 78193
(D) Artikelnummer: 78193
(NL) Artikelnummer: 78193
(I) Numero Modello: 78193
(E) Número de referencia: 78193
(DK) Model nummer 78193
(P) Referência: 78193
(FI) Malli 78193
(N) Modell: 78193
(S) Modellnummer: 78193
(GR) Αριθμός Προϊόντος: 78193

- (GB) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two “AAA” batteries (included).
 - Adult assembly is required for battery replacement.
 - Tool required for battery replacement:
Phillips screwdriver (not included).
- (F) • Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer ultérieurement car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec 2 piles (AAA) (incluses).
 - Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles: un tournevis cruciforme (non inclus).

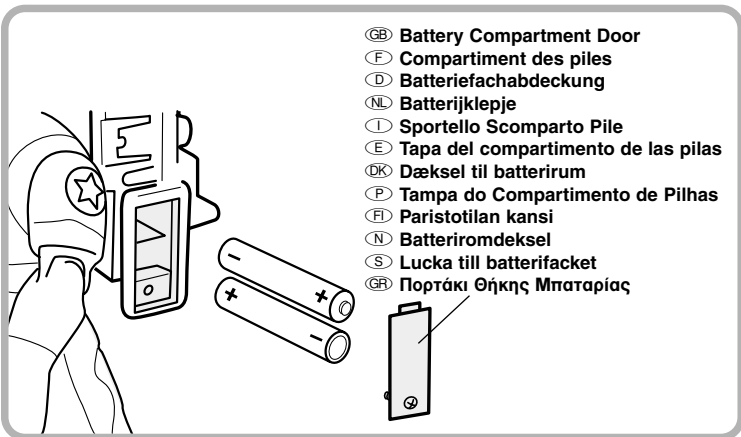
- Ⓓ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zwei Microzellen (AAA) erforderlich (enthalten).
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- ⓃⓁ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werkt op 2 “AAA” batterijen.
- Batterijen dienen door een volwassene geplaatst te worden.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Ⓛ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede due pile formato stilo (incluse).
- E' richiesta l'assistenza da parte di un adulto per la sostituzione delle pile.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Ⓔ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con 2 pilas “AAA”, incluidas.
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- ⒹⓀ • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges to “AAA”-batterier (medfølger) til legetøjet.
- Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.
- Ⓟ • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- Funciona com 2 pilhas “AA” (incluídas).
- A substituição das pilhas tem de ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária à substituição: chave de fendas (não incluída).
- ⒻⓁ • Säilytä ohjeet - niissä on tarkeää tietoa.
- Toimii kahdella AA-kokoisella paristolla (sisältyvät toimitukseen).
- Paristojen vaihtamiseen tarvitaan aikuisen apua.
- Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).

- Ⓐ • Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- Bruker to “AAA” batterier (medfølger).
- Nye batterier må settes inn av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).
- Ⓑ • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- Kräver två AAA-batterier (ingår).
- Kräver monteringshjälp av vuxen för att byta batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Ⓒ • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται δύο μπαταρίες μεγέθους «AAA» (περιλαμβάνονται).
- Οι τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) **Battery Replacement**
 (F) **Remplacement des piles**
 (D) **Ersetzen der Batterien**
 (NL) **Het vervangen van de batterijen**
 (I) **Sostituzione delle Pile**
 (E) **Sustitución de las pilas**
 (DK) **Udskiftning af batterier**
 (P) **Substituição das Pilhas**
 (FI) **Paristojen vaihtaminen**
 (N) **Skifting av batterier** (S) **Batteribyte**
 (GR) **Αντικατάσταση Μπαταριών**

- (GB) For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with two, new alkaline “AAA” (LR03) batteries.
- (F) Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par deux piles alcalines neuves LR03 (AAA).
- (D) Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch zwei neuen Alkali-Batterien (AAA-LR03) zu ersetzen.
- (NL) Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door twee nieuwe alkalinebatterijen.
- (I) Per risultati ottimali è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con due pile alcaline nuove formato micro stilo (LR03).
- (E) Atención: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 2 nuevas pilas alcalinas “AAA” (LR03).
- (DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med to nye “AAA”- alkalibatterier (LR03), så legetøjet fungerer bedst muligt.
- (P) Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas do brinquedo sejam substituídas, quando gastas, por pilhas alcalinas.
- (FI) Suosittelemme le lun mukana toimitettujen paristojen vaihtamista kahteen uuteen AAA-kokoiseen alkaliparistoon (LR03 tai vastaava).
- (N) For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med to nye alkaliske “AAA” (LR03) batterier.

- (S) För att leksaken skall fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde mot två nya alkaliska AAA-batterier (LR03).
- (GR) Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με δύο, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους “AAA” (LR03).



- (GB) • Remove the backpack from the figure.
- Locate the battery compartment door on the backpack.
 - Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
 - Insert two “AAA” (LR03) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- Slide the backpack back onto the figure.
- When lights from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

- (F) • Retirer le sac à dos de la figurine.
- Repérer le compartiment des piles sur le sac à dos.
 - Dévisser le couvercle du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis cruciforme, puis le retirer.

- Insérer deux piles **alcalines** LR03 (AAA), comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.

Conseil: *il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.*

- Remettre le couvercle du compartiment des piles et le revisser à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Remettre le sac à dos sur la figurine.
- Lorsque les lumières du jouet faiblissent ou cessent de fonctionner, un adulte doit remplacer les piles.

- (D)
- Nehmen Sie den Rucksack der Figur ab.
 - Die Batteriefachabdeckung befindet sich am Rucksack.
 - Lösen Sie die Schraube der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher. Legen Sie die Batteriefachabdeckung beiseite.
 - Legen Sie zwei neue **Alkali**-Mikrozellen (AAA LR03), wie dargestellt, in das Batteriefach ein.

Hinweis: *Wir empfehlen für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien zu verwenden.*

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung, und ziehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) fest. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Setzen Sie den Rucksack wieder auf die Figur.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Licht schwächer wird oder nicht mehr funktioniert.

- (NL)
- Verwijder de rugzak van de figuur.
 - De batterijhouder zit vast aan de rugzak.
 - Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
 - Verwijder het batterijklepje.
 - Plaats twee "AAA" (LR03) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: *wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.*

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Schuif de rugzak terug op de figuur.
- Wanneer licht zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- ① • Rimuovere lo zaino dal personaggio.
- Localizzare lo sportello dello scomparto pile situato sullo zaino.
 - Allentare la vite dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
 - Inserire due pile **alcaline** formato stilo (LR03), come indicato all'interno dello scomparto.

Suggerimento: *E' consigliabile usare pile **alcaline** per una maggiore durata.*

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
 - Rimettere lo zaino sul personaggio.
 - Se le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!
- ② • Sacarle la mochila al muñeco.
- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la mochila.
 - Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
 - Introducir 2 pilas **alcalinas** "AAA" (LR03) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Recomendamos *utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.*

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
 - Volver a colocarle la mochila al muñeco.
 - Cuando las luces del juguete se iluminen débilmente o dejen de funcionar por completo, sustituir las pilas.
- ③ • Tag rygsækken af figuren.
- Find batterirummet på rygsækken.
 - Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Fjern dækslet.
 - Sæt to "AAA"- **alkalibatterier** (LR03) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: *Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.*

- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Giv figuren rygsækken på igen.
- Hvis legetøjets lys bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- Ⓟ • Retirar a mochila da figura.
- O compartimento de pilhas encontra-se na mochila.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa do compartimento.
- Instalar duas pilhas **alcalinas** “AA” (LR03), conforme indicado no interior do compartimento.

Sugestão: para um melhor funcionamento do brinquedo, usar pilhas **alcalinas**.

- Colocar a tampa do compartimento e aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.
- Colocar a mochila novamente na figura.
- Substituir as pilhas se as luzes do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar. A substituição tem de ser feita por um adulto.

- Ⓛ • Irrota selkäreppu hahmosta.
- Paristotila sijaitsee selkärepussa.
- Avaa paristotilan kannen ruuvi ristipääruuvitaltalla. Nosta paristotilan kansi pois.
- Laita paristotilaan kaksi uutta AAA-kokoista **alkaliparistoa** (LR03 paristotilan merkintöjen mukaisesti).

Vinkki: Suosittelemme **alkaliparistoja**, koska ne ovat pitkäikäisempiä.

- Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
- Laita selkäreppu paikalleen hahmon selkään.
- Kun lelun valot heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot!

- Ⓝ • Ta oppakningen av figuren.
- Finn batterirommet på oppakningen.
- Bruk et stjerneskrue og løsne skruen i dekselet over batterirommet. Ta av dekselet.
- Sett inn to nye “AAA” (LR03) **alkaliske** batterier i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass og stram skruen til med et stjerneskrue. Ikke skru for hardt til.
- Sett oppakningen på figuren igjen.
- Når lysene på leketøyet blir svake eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

- Ⓢ • Ta bort ryggsäcken på dockan.
- Batterifacket finns på ryggsäcken.
- Lossa skruven i luckan med en skruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i två **alkaliska** AAA-batterier (LR03) åt det håll som anges i batterifacket.

Tips: Alkaliska batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- Sätt på ryggsäcken på dockan igen.
- När lamporna på leksaken börjar bli svaga eller helt upphör att lysa är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- ⓖⓇ • Αφαιρέστε το σακίδιο από την πλάτη της φιγούρας.
- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών πάνω στο σακίδιο.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε δύο **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AAA» (LR03), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
- Εφαρμόστε το σακίδιο πάνω στη φιγούρα.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

(GB) Battery Tips (F) Conseils relatifs aux piles

(D) Batteriehinweise (NL) Batterijtips

(I) Suggerimenti per le Pile

(E) Información sobre las pilas

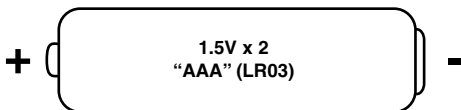
(DK) Tips om batterier (P) Informação sobre Pilhas

(FI) Vihjeitä paristojen/akkujen käyttöön

(N) Tips om batterier

(S) Batteritips

(GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες



(GB) Shown Actual Size

(F) Dimensions réelles

(D) In Originalgröße abgebildet

(NL) Op ware grootte

(I) Dimensione Reale

(E) Mostrada a tamaño real

(DK) Vist i naturlig størrelse

(P) Mostrado em Tamanho Real

(FI) Tuote luonnollisessa koossa

(N) Reell størrelse

(S) Verklig storlek

(GR) Φυσικό Μέγεθος

- (GB)** • Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Replacement" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.

- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- (F)
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
 - Ne pas mélanger différents types de piles: alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Ne pas jeter les piles au feu, car elles pourraient exploser ou fuir.
 - Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
 - Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
 - Utiliser uniquement des piles de même type que celles recommandées dans les instructions d'installation des piles.
 - En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
 - Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
 - En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.
- (D)
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen (immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln).
 - Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät solange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
 - Batterien sind sicher und vorschriftsgemäß zu entsorgen.

- **(NL)** • Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen exploderen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.
- **(I)** • Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.

- Ⓔ • No mezclar pilas nuevas con gastadas.
 - No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo.
 - Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
 - Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - No intentar cargar pilas no-recargables.
 - Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
 - Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
 - Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
 - Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.
- Ⓕ • Bland ikke nye og gamle batterier.
 - Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
 - Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Udskiftning af batterier".
 - Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
 - Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.
- Ⓖ • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
 - Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo.
 - Deitar as pilhas fora em contentor apropriado para o efeito.
 - Não ligar os terminais em curto-circuito.

- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

- (FI) • Älä käyttää yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Älä käytä yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki-) paristoja tai ladattavia (nikkelikadmium-) akkuja.
 - Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina käytetyt paristot/akut lelusta. Vuotavat ja syöpyneet paristot/akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot/akut asianmukaisesti.
 - Älä heitä paristoja tuleen. Ne voivat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan oikosulje napoja.
 - Älä lataa paristoja.
 - Käytä ainoastaan kohdassa "Paristojen vaihtaminen" suositeltuja tai vastaavia paristoja/akkuja.
 - Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
 - Poista akut lelusta ennen niiden lataamista.
 - Jos käytät latauslaitetta, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.
- (N) • Bruk ikke samtidig gamle og nye batterier.
- Bruk ikke samtidig forskjellige typer batterier: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Ta batteriene ut dersom leketøyet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid flate batterier ut. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøyet. Husk at batterier er spesialavfall!
 - Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Skifting av batterier".
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
 - Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet før lading.
 - Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på kabel, plugg, deksel og andre deler. Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.

- S
 - Blanda aldrig nya och gamla batterier.
 - Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Ta ut batterierna ur leksaken, om den inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Lägg använda batterier i en batteriholk.
 - Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Icke uppladdningsbara batterier skall inte laddas upp.
 - Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteribyte".
 - Används borttagbara uppladdningsbara batterier skall de endast laddas under överinseende av en vuxen.
 - Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
 - Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.
- GR
 - Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
 - Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
 - Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή.
 - Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
 - Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

(GB) **Ready for Action!** (F) **Prêt pour l'action !**
 (D) **Bereit zum Eingreifen!**
 (NL) **Klaar voor de strijd!**
 (I) **Pronto per Entrare in Azione!**
 (E) **¡Listo para la acción!** (DK) **Klar til action!**
 (P) **Pronto para a Acção!**
 (FI) **Valmiina toimintaan!** (N) **Klar for action!**
 (S) **Dags för action!**
 (GR) **Ετοιμοι για Δράση!**



(GB) **CAUTION** (F) **ATTENTION**
 (D) **VORSICHT** (NL) **WAARSCHUWING**

- (GB) • Do not launch cuffs at close range.
- Only use the projectile (cuffs) supplied with this toy.
- Do not fire at people or animals.
- (F) • Ne pas lancer les menottes à bout portant.
- Ne pas utiliser d'autres projectiles que ceux (menottes) fournis avec ce jouet.
- Ne pas tirer en direction de personnes ou d'animaux.
- (D) • Die Handschellen nicht aus kurzer Entfernung abschießen.
- Nur die zu diesem Spielzeug gehörenden Projektile (Handschellen) verwenden. Nicht auf Menschen oder Tiere zielen.
- (NL) • Lanceer de handboeien niet van dichtbij.
- Gebruik uitsluitend het bij dit speelgoed geleverde projectiel (handboeien).
- Niet op mensen of dieren schieten.



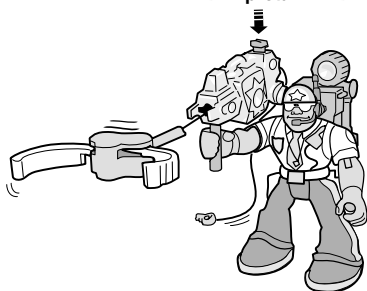
(I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN

(DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO (FI) HUOMAA

(N) ADVARSEL (S) VIKTIGT (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

- (I)** • Non sparare le manette a distanza ravvicinata.
 - Usare solo il proiettile (manette) fornito con il giocattolo.
 - Non sparare contro persone o animali. Ne pas tirer en direction de personnes ou d'animaux.
- (E)** • No lanzar las esposas a quemarropa.
 - Utilizar exclusivamente los proyectiles suministrados con este juguete (esposas).
 - No disparar a personas o animales.
- (DK)** • Affyr ikke håndjernene på nært hold.
 - Brug kun det projektil (håndjern), som følger med legetøjet.
 - Håndjernet må ikke affyres mod mennesker eller dyr.
- (P)** • Usar apenas o “projétil” (algemas) fornecido com este brinquedo.
 - Não atirar a pessoas ou animais.
- (FI)** • Älä laukaise ammusta lähietäisyydeltä
 - Käytä vain lelun mukana tullutta ammusta (käsiraudat)
 - Älä ammu ihmisiä tai eläimiä kohti
- (N)** • Håndjernene må ikke skytes ut på kort avstand.
 - Bruk bare prosjektilene (håndjernene) som følger med leketøyet.
 - Skyt aldri mot dyr eller mennesker.
- (S)** • Skjut aldrig iväg handklovarna på nära håll.
 - Använd endast de projektiler (handklovar) som medföljer leksaken.
 - Skjut aldrig på människor eller djur.
- (GR)** • Μην εκτοξεύετε τις χειροπέδες προς στόχους από κοντινές αποστάσεις.
 - Χρησιμοποιήστε μόνο το βλήμα (χειροπέδες) που περιλαμβάνεται.
 - Μην στοχεύετε προς ανθρώπους ή ζώα.

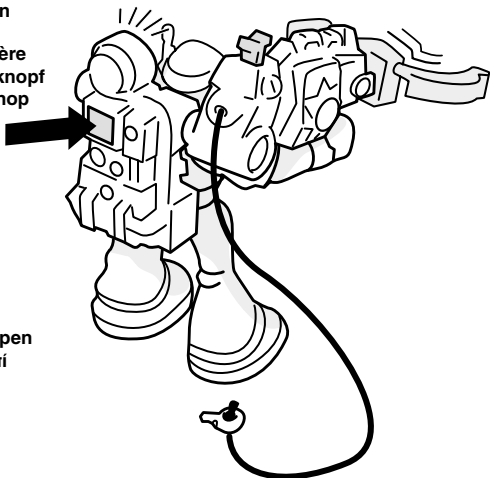
(GB) Press	(DK) Tryk
(F) Appuyer	(P) Pressionar
(D) Drücken	(FI) Paina
(NL) Druk	(N) Trykk
(I) Premere	(S) Tryck
(E) Apretar	(GR) Πατήστε



- (GB) • To load the cuffs, grasp the key on the end of the cord and pull the cord back though the launcher until the cuffs lock in place.
- Press the release lever to launch the giant handcuff.
- (F) • Pour enclencher les menottes, tenir la clé à l'extrémité de la corde et tirer la corde à travers le lanceur pour enclencher les menottes en place.
- Appuyer sur le levier pour lancer la menotte géante.
- (D) • Lade die Handschelle, indem Du den Schlüssel am Ende der Schnur nimmst und die Schnur zurück durch die Öffnung ziehst, bis die Handschelle einrastet.
- Drücke den Auslöseknopf, um die riesige Handschelle abzuschießen.
- (NL) • Om de handboeien te laden pak je de sleutel aan het uiteinde van het koord vast en trek je het koord naar achteren door de lanceerder totdat de handboeien vastklikken.
- Druk op het hefboompje om de reuzenhandboei te lanceren.
- (I) • Per caricare le manette, afferrare la chiave situata sull'estremità del cordoncino e tirarlo attraverso il propulsore fino ad agganciare le manette in posizione.
- Premere l'apposita leva per lanciare le manette giganti.
- (E) • Para cargar las esposas, coger la llave situada al final de la cuerda y tirar de la cuerda, a través del lanzador, hasta que las esposas queden fijadas en su sitio.
- Pulsar el botón para lanzar las esposas gigantes.

- ⒹK • Håndjernene gøres klar ved at trække i snoren med nøglen, indtil håndjernene er på plads.
 - Tryk på udløseren for at affyre giganthåndjernet.
- ⒫ • Para activar as algemas, segura a chave da extremidade da corda e puxa a corda para até as algemas encaixarem.
 - Pressiona a alavanca para lançar a algema gigante.
- ⒻI • Lataa käsiraudat vetämällä narun päässä olevasta avaimesta niin, että naru kulkee lataajan läpi ja käsiraudat lukkiutuvat paikoilleen.
 - Laukaise jättiläiskäsiraudat painamalla vapautusvipua..
- ⒼN • For å lade håndjernene, grip fatt i nøkkelen på enden av snoren og trekk til håndjernene sitter i festet.
 - Trykk på utløseren for å slynge ut kjempehåndjernene.
- ⒸS • Ladda handklovarna genom att ta tag i nyckeln i änden av linan och dra linan bakåt genom avfyraren tills hanklovarna sitter fast där de ska.
 - Tryck på avfyraren för att skjuta iväg jättehandkloven.
- ⒼR • Για να φορτώσετε τις χειροπέδες, πιάστε το κλειδί στην άκρη του κορδονιού και τραβήξτε το προς τα πίσω και μέσα από τον εκτοξευτή για να ασφαλίσουν οι χειροπέδες στη θέση τους.
 - Πιέστε το μοχλό εκτόξευσης για να εκτοξεύσετε την γιγάντια χειροπέδα.

- (GB) Press Light Button
- (F) Appuyer sur le bouton de la lumière
- (D) Drücke den Lichtknopf
- (NL) Druk op de lichtknop
- (I) Premere il Tasto delle Luci
- (E) Pulsar el botón del foco
- (DK) Tryk på lyskasterknappen
- (P) Pressiona o Botão da Luz
- (FI) Paina valonappia.
- (N) Trykknapp
- (S) Tryck på ljusknappen
- (GR) Πατήστε το κουμπί για το Φως



- (GB) • Press the button on the back of the pack to activate the searchlight.
- (F) • Appuyer sur le bouton à l'arrière du sac pour activer la lumière.
- (D) • Drücke den Knopf auf der Rückseite des Rucksacks, um den Suchscheinwerfer einzuschalten.
- (NL) • Press the button on the back of the pack to activate the searchlight.
Druk op de knop op de achterkant van de rugzak om het zoeklicht te activeren.
- (I) • Premere il tasto sul retro dello zaino per attivare il faro.
- (E) • Pulsar el botón situado en la parte de atrás de la mochila para activar el foco.
- (DK) • Drücke den Knopf auf der Rückseite des Rucksacks, um den Suchscheinwerfer einzuschalten..
- (P) • Pressiona o botão na parte de trás da mochila para activar a luz.
- (FI) • Kytke etsintävalo päälle painamalla repun takana olevaa nappia.
- (N) • Trykk på knappen på baksiden av oppakningen for å aktivere lyskasteren.
- (S) • Strålkastaren aktiveras med knappen på ryggsäckens baksida.
- (GR) • Πατήστε το κουμπί στο πίσω μέρος για να ενεργοποιήσετε το φακό.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege

(NL) Onderhoud (I) Manutenzione

(E) Limpieza y mantenimiento (DK) Vedligeholdelse

(P) Cuidados (FI) Hoito

(N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB)** • Wipe the toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
• Do not immerse the toy.
- (F)** • Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
• Ne pas l'immerger dans l'eau.
- (D)** • Dieses Spielzeug mit einem sauberen, in milder Seifenlösung angefeuchteten Lappen abwischen.
• Dieses Spielzeug nicht in Wasser eintauchen.
- (NL)** • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
• Niet in water onderdompelen.
- (I)** • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
• Non immergere in acqua.
- (E)** • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
• No sumergir el juguete en agua.
- (DK)** • Legetøjet kan gøres ren med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
• Beskyt legetøjet mod vand og fugt.
- (P)** • Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não agressivo.
• Não mergulhar o brinquedo em água.
- (FI)** • Puhdista lelu puhtaalla, miedossa saippuavedessä kostutetulla liinalla.
• Älä upota lelua veteen.
- (N)** • Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridd i mildt såpevann.
• Dypp aldri leketøyet ned i vann.
- (S)** • Använd mild rengöringsmedel och torka av leksaken med en ren, fuktig trasa.
• Doppa inte leksaken i vatten.
- (GR)** • Καθαρίζετε μόνο την επιφάνεια. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί.
• Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.

ENG ICES-003
F NMB-003

- ENG This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003
- F Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.

Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145,
94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland,
telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600
Lisboa, 21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo.
Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.

©2002 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.